#### Information of Cases Handling / 處理個案資料 / 处理个案数据

#### Submissions advised by the Commission / 經委員會提供意見的個案 / 经委员会提供意见的个案

Name	Description	Remarks
Year / 年份 / 年份	Year of submissions / 提供意見年份	Data type: Date
	/ 提供意见年份	Data format: Date part (YYYY)
Category / 類別 / 类别	Category of submissions advised by	Data type: Text
	the Commission / 經委員會提供意	Acceptable values:
	見的個案類別 / 经委员会提供意见	Recruitment / 招聘 / 招聘
	的个案类别	Promotion/Acting appointment / 晉升/署理職位 / 晋升 / 署理职位
		Extension of service or re-employment after retirement / 延長服務或退休後重行受僱 /
		延长服务或退休后重行受雇
		Extension or termination of probationary/trial service / 延長或終止試用期/試任期 / 延
		长或终止试用期 / 试任期
		Other Civil Service appointment matters / 其他公務員聘任事宜 / 其他公务员聘任事宜
		Discipline / 紀律 / 纪律
		Number of submissions queried / 委員會提出疑問的個案數目 / 委员会提出疑问的个
		案数目
		Number of submissions with revised recommendations following queries /在委員會提出疑
		問後作出修訂的個案數目 / 在委员会提出疑问后作出修订的个案数目
Number of Submissions	Number of submissions advised / 經	Data type: Numeric
Advised / 經委員會提供意見	委員會提供意見的個案數目 / 经委	
的個案數目 / 经委员会提供	员会提供意见的个案数目	
意见的个案数目		

### Recruitment Cases Advised by the Commission / 經委員會提供意見的招聘個案 / 经委员会提供意见的招聘个案

Name	Description	Remarks
Year / 年份 / 年份	Year of recruitment cases advised by	Data type: Date
	the Commission / 經委員會提供意	Data format: Date part (YYYY)
	見的招聘個案年份 / 经委员会提供	
	意见的招聘个案年份	
Number of Recommended	Total number of candidates	Data type: Numeric
Candidates – Total / 建議聘任	recommended /合計建議聘任人數 /	
人數 - 合計 / 建议聘任人数	合计建议聘任人数	
- 合计		
Number of local candidates	Number of local candidates	Data type: Numeric
recommended / 建議聘任的本	recommended / 建議聘任的本地應	
地應徵者 / 建议聘任的本地	徵者 / 建议聘任的本地应征者	
应征者		
Number of non-permanent	Number of non-permanent residents	Data type: Numeric
residents recommended / 建議	recommended / 建議聘任的非永久	
聘任的非永久性居民 / 建议	性居民 / 建议聘任的非永久性居民	
聘任的非永久性居民		
Number of recruitment	Number of recruitment exercises	Data type: Numeric
exercises involved / 招聘個案	involved / 招聘個案數目 / 招聘个	
數目 / 招聘个案数目	案数目	

### Promotion Cases Advised by the Commission / 經委員會提供意見的晉升選拔個案 / 经委员会提供意见的晋升选拔个案

Name	Description	Remarks
Year / 年份 / 年份	Year of promotion cases advised by	Data type: Date
	the Commission / 經委員會提供意	Data format: Date part (YYYY)
	見的晉升選拔個案年份/ 经委员会	
	提供意见的晋升选拔个案年份	
Number of promotion exercises	Number of promotion exercises	Data type: Numeric
involved / 晉升選拔個案數目	involved / 晉升選拔個案數目 / 晉	
/ 晉升選拔個案數目	升選拔個案數目	
Number of ranks involved / 涉	Number of ranks involved / 涉及的	Data type: Numeric
及的職級數目 / 涉及的職級	職級數目 / 涉及的職級數目	
數目		

# Extension of Service and Re-employment after Retirement Advised by the Commission / 經委員會提供意見的延長服務及退休後重行受僱個案 / 经委员会提供意见的延长服务及退休后重行受雇个案

Name	Description	Remarks
Year / 年份 / 年份	Year of extension of service and re-	Data type: Date
	employment after retirement advised by	Data format: Date part (YYYY)
	the Commission / 經委員會提供意見的	
	延長服務及退休後重行受僱個案年份/	
	经委员会提供意见的延长服务及退休后	
	重行受雇个案年份	
Number of extension of service or	Number of extension of service or re-	Data type: Numeric
re-employment after retirement	employment after retirement submissions	
submissions advised / 獲提供意	advised / 獲提供意見的延長服務或退休	
見的延長服務或退休後重行受僱	後重行受僱個案數目 / 获提供意见的	
個案數目 / 获提供意见的延长	延长服务或退休后重行受雇个案数目	
服务或退休后重行受雇个案数目		
Number of submissions involving	Number of submissions involving	Data type: Numeric
directorate ranks / 涉及首長職級	directorate ranks / 涉及首長職級的建議	
的建議 / 涉及首长职级的建议	/ 涉及首长职级的建议	
Number of submissions involving	Number of submissions involving non-	Data type: Numeric
non-directorate ranks / 涉及非首	directorate ranks / 涉及非首長職級的建	
長職級的建議 / 涉及非首长职	議/涉及非首长职级的建议	
级的建议		

## Extension/Termination of Probationary/Trial Service / 經委員會提供意見的延長 / 終止試用期 / 試任期個案 / 经委员会提供意见的延长 / 终止试用期 / 试任期个案

Name	Description	Remarks
Year / 年份 / 年份	Year of extension/termination of	Data type: Date
	probationary/trial service / 經委員會	Data format: Date part (YYYY)
	提供意見的延長/終止試用期/試	
	任期個案年份/ 经委员会提供意见	
	的延长/终止试用期/试任期个案	
	年份	
Category / 類別 / 类别	Category of extension/termination of	Data type: Text
	probationary/trial service cases	Acceptable values:
	advised by the Commission / 經委員	Termination of trial service / 終止試任期 / 终止试任期
	會提供意見的延長/終止試用期/	Termination of probationary service / 終止試用期 / 终止试用期
	試任期個案類別/ 经委员会提供意	Extension of trial service / 延長試任期 / 延长试任期
	见的延长/终止试用期/试任期个	Extension of probationary service / 延長試用期 / 延长试用期
	案类别	
Number of Submissions	Number of submissions advised / 個	Data type: Numeric
Advised / 個案數目 / 个案数	案數目 / 个案数目	
目		

### Other Civil Service Appointment Matters / 經委員會提供意見的其他公務員聘任事宜 / 经委员会提供意见的其他公务员聘任事宜

Name	Description	Remarks
Year / 年份 / 年份	Year of other civil service	Data type: Date
	appointment matters advised by the	Data format: Date part (YYYY)
	Commission / 經委員會提供意見的	
	其他公務員聘任事宜年份/ 经委员	
	会提供意见的其他公务员聘任事宜	
	年份	
Category / 類別 / 类别	Category of other civil service	Data type: Text
	appointment matters advised by the	Acceptable values:
	Commission / 經委員會提供意見的	Non-renewal of agreement / 不予續約 / 不予续约
	其他公務員聘任事宜類別/ 经委员	Renewal or extension of agreement / 續約或延長合約期 / 续约或延长合约期
	会提供意见的其他公务员聘任事宜	Retirement under section 12 of the Public Service (Administration) Order / 根據《公務人
	类别	員(管理)命令》第12條着令退休/根据《公务人员(管理)命令》第12条着令退休
		Secondment / 借調 / 借调
		Opening-up arrangement / 開放職位安排 / 开放职位安排
		Review of acting appointment / 檢討署任安排 / 检讨署任安排
		Updating of Guide to Appointment / 更新《聘任指南》/ 更新《聘任指南》
Number of Submissions	Number of submissions advised / 個	Data type: Numeric
Advised / 個案數目 / 个案数	案數目 / 个案数目	
目		

### Disciplinary Cases Advised by the Commission / 經委員會提供意見的紀律個案 / 经委员会提供意见的纪律个案

Name	Description	Remarks
Year / 年份 / 年份	Year of disciplinary cases advised by	Data type: Date
	the Commission / 經委員會提供意	Data format: Date part (YYYY)
	見的紀律個案年份/ 经委员会提供	
	意见的纪律个案年份	
Punishment / 懲罰方式 / 惩	Punishment method involved / 懲罰	Data type: Text
罚方式	方式 / 惩罚方式	Acceptable values:
		Dismissal / 革職 / 革职
		Compulsory Retirement / 迫令退休 / 迫令退休
		Lesser Punishment / 較輕的懲罰 / 较轻的惩罚
Number of Cases Advised / 個	Number of cases advised / 個案數目	Data type: Numeric
案數目 / 个案数目	/ 个案数目	